

## Références d'articles ou de textes courts classées par périodiques ou recueils



**N.B.:** Lorsque des articles sont accompagnés d'un **lien vers Internet**, en caractères bruns, il suffit de cliquer sur ce lien pour accéder au texte de l'article ou à un complément d'information sur Internet. (Cette fonction n'est cependant accessible que sur le site Internet, en format Acrobat)

Copyright Charles Bonn & CICLIM

---

### *ACHOUR, Christiane.*



<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Achour.htm>

*(Ss dir de).*

*Diwan d'inquiétude et d'espoir. La littérature féminine algérienne de langue française.*

Alger, ENAG,  
Ed. 88 10 09 01 / 92 Anthologie critique.

**1991**

**MERIANE, Leïla.**

*Aïcha Lemsine. "La Chrysalide". "Ciel de porphyre".*

p. 446-457.

---

### *Algérie-Actualité.*

Alger, E.N.E.R.I.M.  
Périodique

**1977**

Numéro: 10,

4 mars

**BERHI, Mourad.**

*(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).*

'La Chrysalide'.



Paris,  
ISSN 0242-7540

CNRS,

Périodique

**1978**

Numéro: 15,

1976:

*Technologies et développement au Maghreb.*

**MORTIMER, Mildred.**

p. 1334-1336.

*Aïcha Lemsine, 'La Chrysalide'.*

Numéro: 17,

1978:

*Le Maghreb et l'Afrique sub-saharienne.*

**LORCERIE, Françoise.**

p. 1154.

*Achour (Christiane). Entre le roman rose et le roman exotique: La Chrysalide de Aïcha Lemsine.*

Compte-rendu.

Numéro: 23,

1984:

*Nouveaux enjeux culturels au Maghreb.*

**BONN, Charles.**

p. 501-528.

*Roman national et idéologie en Algérie. Propositions pour une lecture spatiale de l'ambiguïté en littérature.*

Réflexion théorique.

Numéro: 24,

1985:

*Le Maghreb dans le Monde arabe, ou les affinités électives.*

**DEJEUX, Jean.**

p. 385-396.

*L'identité et le masque. Les pseudonymes dans la littérature de langue française en Algérie.*

---

***Beiträge zur feministischen Theorie und Praxis.***

Cologne,

Périodique

**1980**

Numéro: 3,

**LEBOLD, H.**

p. 105-113.

*Algerische Frauen heute: Schon entpuppt aber noch nicht entwickelt? Gedanken zu einem roman von Aïcha Lemsine.*

---

***BRAHIMI, Denise.***

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Brahimi.htm>

***Appareillages : dix études comparatistes sur la littérature des hommes et des femmes dans le monde arabe et aux Antilles.***

Paris,  
ISBN 2-903144-60-5

Deuxtemps Tierce,  
Essai.

**1991**

**BRAHIMI, Denise.**

p. 124-140.

---

## **Bücher-Markt.**

Hannovre GVL (Gesellschaft für Verlagsmarketing und Logistik).  
Périodique

**1994**

Numéro: 3 :5,

Mai

**MAYER, Linda.**

p. 32-33.

*Schreibende Frauen im Maghreb. Zur französischsprachigen Literatur des Maghreb. (Les femmes écrivains au Maghreb. A propos de la littérature maghrébine d'expression française).*

Vue d'ensemble. 6 colonnes.

---

## **CELFAN Review.**

Philadelphie, Temple University. Eric Sellin, Editor.  
ISSN 0890-6998 Périodique

**1988**

Numéro: 7: 1-2,

nov 87-fév.

*Women writers of the Maghreb and the Mashreq.*

**BOURAOUL, Hédi.**

p. 38-42.

*"Ciel de porphyre" d'Aïcha Lemsine, ou les ponts jetés de l'amitié.*

L'ensemble du numéro est consacré aux femmes écrivains du Maghreb et du Machrek.

---

## **COLLECTIF.**

*Les discours étrangers. Production et réception.*

Alger, OPU,  
Actes de colloque.

**1986**

**HIMEUR, Ouarda.**

*Un exemple d'intertextualité: Aïcha Lemsine, 'Ciel de Porphyre' / John Steinbeck, 'En un combat douteux'.*

Colloque des 2/3/4 avril 1984.

*Les Femmes et la Culture.*

Alger, El Djazaïria/Université.

**1981**

sans date

**ACHOUR, Christiane.**

ALI-BENALI, Zineb. REZZOUG, Simone.

*L'écriture au féminin.*

p. 14-24.

Présentation d'ensemble. Date: Rezzoug donne juillet 1982 > Vérifier.

---

## **El Moudjahid culturel.**

*El Moudjahid culturel. (Supplément culturel hebdomadaire d'"El Moudjahid".*

Alger, Mouloud Achour.  
Périodique

**1977**

Numéro: 232,

9 mars

**SOURIAU, Ch.**

*(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).*

'La Chrysalide'.

Numéro: 234,

23 mars

FERTIKH, Z.

LAYACHI, A.

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

Numéro: 236,

6 avril

LEMSINE, Aïcha.

Pseudonyme.

(Correspondance, réponse à des critiques sur son roman.).

Correspondance, réponse à des critiques sur son roman.

---

### *El Moudjahid.*

Alger,

Noureddine Nait-Nazi, dir. publ.

Périodique

1991

Numéro: 8207,

4 nov.

LEMSINE, Aïcha.

ATTOUCHE, Kheira. (interview)

Aïcha Lemsine. *Ni clan, ni sérail.*

p. 12-13.

Entretien avec la romancière Aïcha Lemsine.

---

### *El Watan.*



<http://www.elwatan.com/>

<http://www.elwatan.com/archives.htm>

Alger,

ISSN 1111-0333

Belhouchet Omar, dir. publ.

Périodique

1993

Numéro: 741,

9 mars

LEBDAI, Benaouda.

p. 12.

*Les algériennes de l'écriture.*

1/2 page sur la production littéraire féminine et l'engagement politique. Q2

---

### *Francophone Studies.*

Sidney,

ISBN 0-86840-288-5

New South Wales univ. Press. Anne-Marie Nisbet, dir. de publ.

Périodique

1981

NISBET, Anne-Marie.

p. 68-78.

*Questions de méthode. 1) Tradition-Modernité: essai de synthèse.*

Compte-rendu de cours.

---

### *Insaniyat.*

Oran,

Crasc, cité Bahi-Amar, bloc A, no 1, esc. Sénia, Oran, Algérie.

Périodique.

1999

Numéro: 9,

Septembre-Décembre

*Maghreb: culture, altérité.*

KASSOUL, Aïcha.

p. 67-72.

*Femmes en texte. Petite histoire de la littérature algérienne d'expression française 1857-1950.*

Paris,  
ISSN 1157-0342

Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de publ.  
Périodique

**1989**

Numéro: 10,

2° semestre

*Littératures maghrébines. Tome 1: Perspectives générales.*

**DEJEUX, Jean.**

p. 145-153.

*La littérature féminine de langue française au Maghreb.*

Colloque Jacqueline Arnaud. (Villetaneuse, les 2, 3 et 4 décembre 1987).

---

**JENS, Walter**

(Dir.).

*Kindlers Neues Literaturlexikon.*

Munich,

Kindler,

Coll.

**1990**

Numéro: 10° volume,

**HELLER-GOLDENBERG, Lucette.**

*Aïcha Lemsine, "La chrysalide". Mouloud Mammeri, "L'Opium et le Bâton".*

Article de dictionnaire. Vérifier année de publication: RuheRep95 dit 1991.

---

**Jeune Afrique.**

**JEUNE AFRIQUE**

<http://www.jeuneafrique.com/>

Paris,  
ISSN 0021-6089

Béchir Ben Yahmed, dir. publ.  
Périodique

**1965**

Numéro: 241,

18 juillet

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

**Jeunesse-Action.**

Alger,

Secrétariat national de la JFLN.  
Périodique

**1977**

Numéro: 19,

25 avril

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

pp. 22-24.

'La Chrysalide'.

---

**L'Algérien en Europe.**

ISSN 0002-5313

Périodique

**1976**

Numéro: 245,

30 novembre

**M. B.**

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

Numéro: 246,

22 décembre

LEMSINE, Aïcha.

(Interview).

Interview.

---

### *L'Ecole des Lettres.*

*L'Ecole des Lettres. (Second Cycle).*

Paris, L'Ecole des Lettres.  
C.P. 57143. Périodique

1984

Numéro: 9,

février

URBANI, Bernard.

p. 31-43.

*Panorama de la littérature maghrébine d'expression française.*

Panorama.

---

### *La Quinzaine littéraire.*

**La Quinzaine**  
littéraire

<http://quinzaine-litteraire.presse.fr>

Paris, Maurice Nadeau, dir. publ.  
ISSN 0048-6493 Périodique

1977

Numéro: 247,

1er janvier

LEMSINE, Aïcha.

(Interview).

Interview.

SEBBAR-PIGNON, L.

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

### *Langues et littératures. Revue de l'I.L.E.*

*Langues et littératures. Revue de l'Institut des Langues Etrangères.*

Alger, Université: Institut des langues étrangères. Directeur: F. Hassaine. Rédactrice  
Périodique

1993

Numéro: 5,

ACHOUR, Christiane.

p. 115-125.

*Textes, prétextes, contextes: quelques interrogations à propos de l'intertextualité.*

Mise en parallèle de "L'Opium et le bâton" avec "Le Désert à l'aube" de Noël Favre-Lière (Minit, 1960), et de "Ciel de Porphyre" d'Aïcha Lemsine avec "En un combat douteux" de Steinbeck.

---

### *Le Monde.*

**Le Monde**

<http://tout.lemonde.fr/>  
<http://www.lemonde.fr/>

Paris, S.A.R.L. Le Monde. Jacques Lesourne, dir. publ.  
ISSN 0395-2037 Périodique

1976

12 novembre

WAGENER, F.

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

## Le Nouvel Observateur.



<http://frigorix.sdv.fr/nouvelobs/archives/index.cfm>  
<http://www.nouvelobs.com/>

Paris, Jean Daniel, dir. de publ.  
ISSN 0029-4713 Périodique

**1976**

20 décembre

**KAUPP, K.**

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

## Le Point.

Paris, Claude Imbert, dir. publ.  
Périodique

**1976**

**Numéro: 216,**

8 novembre

(Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

## Le Soir d'Algérie.

Algérie, ISSN 1111-0074 Périodique

**1991**

**Numéro: 310,**

9 sept.

**G.M.**

*Aïcha Lemsine : Algérienne, Arabe et Musulmane.*

Etude sur la production romanesque de Aïcha Lemsine.

p. 7.

**Numéro: 312,**

11 sept.

**LEMSINE, Aïcha.**

FARAH, Maâmar. (interview)

*Aïcha Lemsine, Algérienne, Arabe et Musulmane. 'N'être ni maître ni esclave'.*

p. 7.

Entretien.

**Numéro: 313,**

12 sept.

**LEMSINE, Aïcha.**

FARAH, Maâmar. (interview)

*Aïcha Lemsine, Algérienne, Arabe et musulmane. 'J'ai réussi à inscrire les enfants du Polisario dans le programme de l'UNICEF'.*

p. 7.

Entretien.

Tunis. Dar Essabah. Société tunisienne de presse, d'impression, d'édition, de diffusion  
Périodique

**1977**

18 février

**MESTIRI, E.**

'Sur 'La Chrysalide' de Aïcha Lemsine).

'La Chrysalide'.

---

*Les Temps modernes.*

Paris, Julliard. Claude Lanzmann, dir. publ.  
ISSN 0040.3075 Périodique

**1982**

**Numéro:** 432 -433,

juil-août

*Algérie. Espoirs et réalités.*

**GADANT, Monique.**

*Vingt ans de Littérature algérienne.*

p. 348-375.

---

*Lettre musiques & arts africains.*

*La lettre des musiques et des arts africains.*

Paris, Association ACCSA, Mahrouf Bounegta, dir de publ.  
ISSN 1247-3863 Périodique

**1995**

**Numéro:** 15,

janvier

**MEZANI, Fadila.**

*Littérature algérienne ou quête de l'identité.*

Présentation générale.

p. 13-14.

---

*Métaphores.*

Nice, Faculté des Lettres.  
Périodique

**1983**

**Numéro:** 6,

*Nuit coloniale et soleils des indépendances.*

**ROCHE, Anne.**

*La métaphore coloniale dans le discours féminin (Yamina Mechakra, Aïcha Lemsine, Assia Djébar) ou: la femme est l'Algérie de l'homme.*

Actes du colloque de Nice, le 19 mars 1982. Titre du n°: Déj93 indique "Nuit coloniale, soleils des indépendances", et ne signale qu'un article de F. Desplanques sur M. Dib.

---

*Narcisse.*

Oslo, Université, Romansk institutt. Karin Holter et Ingse Kkattum, dir. de publ.  
ISSN 0802-2526 Périodique

**1989**

**Numéro:** 9,

*La Francophonie, un carrefour de cultures et de disciplines.*

**HOLTER, Karin.**

*Femmes d'Alger sortant de leur appartement: Assia Djébar, Aïcha Lemsine, Yamina Mechakra: trois représentantes d'une littérature engagée.*

p. 179-197.



---

## **NISBET, Anne-Marie.**

(Ss dir de)

*Magrebian studies conference.*

Sidney, Univ. of New South Wales,  
ISBN 0-86840-120-X Recueil d'articles.

**1980**

**NISBET, Anne-Marie.**

p. 30-36.

*Function of the female character in magrebian literature.*

---

## **Parcours maghrébins.**

Alger, E.N.E.R.I.M., Kamel Belkacem, dir. publ.  
Périodique

**1986**

**Numéro: 1,**

**ACHOUR, Christiane.**

**REZZOUG, Simone.**

*Ecrire, disent-elles.*

p. 33-37.

---

## **PENOT, Dominique.**

*et Al.*

*Dictionnaire des noms et prénoms arabes.*

Lyon, Alif,  
ISBN 2-908087-09-X Dictionnaire.

**1981**

**Numéro: 5,**

automne

*Littérature coloniale.*

**ACHOUR, Christiane.**

p. 33-40.

*Le regard assimilé. Ou quand la France apprenait au colonisé à déchiffrer son monde.*

Approche sémiotique des rapports de pouvoir dans les premiers textes algériens et algérienistes.

---

## **PEPIN, Ernest.**

*"Pluie et vent sur Télumée Miracle" de Simone Schwarz-Bart.*

Paris/Pointe-à-Pitre Ed. Caribéennes/GEREC,  
Essai.

**1983**

**Numéro: 70,**

4<sup>o</sup> trimestre

*Romans maghrébins (1967-1983).*

**JAY, Salim.**

p. 80-83.

*Aïcha Lemsine. 'La Chrysalide'.*

Numéro spécial entièrement réalisé par Salim Jay.

---

## **Plurial.**

Rennes, Université. CELICIF. Marc Gontard, dir. de publ.  
ISSN 0765 1112 Périodique

**1986**

**Numéro: 1,**

*La femme dans la Société francophone traditionnelle.*

**HUE, Bernard.**

p. 21-27.

*Regards de la femme maghrébine sur la femme occidentale.*

---

## Présence francophone.

<http://www.callisto.si.usherb.ca/~pfranco/pf1.htm>

Sherbrooke,  
ISSN 0048-5195

CELEF, Université de Sherbrooke, Québec (Canada).  
Périodique

**1981**

**Numéro:** 22,  
printemps

**DEJEUX, Jean.**

*La ville éblouissante dans la littérature maghrébine de langue française.*

p. 21-46.

**Numéro:** 26,

*Dépendance et autonomie des littératures francophones.*

**BONN, Charles.**

*Le roman maghrébin et son espace intertextuel.*

p. 25-33.

**Numéro:** 36,

2° semestre

*Littérature féminine francophone.*

**DEJEUX, Jean.**

*Récits de vie et témoignages d'Algériennes.*

p. 35-44.

---

## Research in African Literatures.



<http://www.cohums.ohio-state.edu/frit/RAL/default.htm>

Columbus,  
ISSN 0034-5210

The Ohio State University. Richard Bjornson, ed. No ss; dir. de Patricia Geesey.  
Périodique

**1992**

**Numéro:** 23 : 2,  
Eté

**ROCHE, Anne.**

*Women's literature in Algeria. (La littérature féminine en Algérie).*

*North African Literature.*

GYASI, Kwaku A. (Traduction).

p. 209-215.

---

## Revue de l'Institut des Langues étrangères.

Alger,

Université de Bouzaréah et OPU,  
Périodique

**1993**

**Numéro:** 5,

**ACHOUR, Christiane.**

*Textes, prétextes, contextes: quelques interrogations à propos de l'intertextualité.*

p. 115-126.

---

## The Maghreb Review.

Londres,  
ISSN 0309-457X

Mohamed Ben Madani, dir. de publ.  
Périodique

**1984**

**Numéro:** 9 : 3-4,  
mai-août

**REZZOUG, Simone.**

*Écritures féminines algériennes: Histoire et Société.*

Erreur date Paris: 1983.

*Maghrebian literature.*

p. 86-89.

---

**TOSO-RODINIS, Giuliana.**

*(Ss. dir. de).*

***Le Banquet maghrébin.***

Rome, Bulzoni, Recueil d'articles.  
ISBN 88-7119-270-2

**1991**

**ACHOUR, Christiane.**

*Femmes-écrivains d'Algérie. Corps, gestes, mémoires.*

p. 37-57.